

PISINNAA- TITAAFFITIT



AIR GREENLANDIP TIMMISARTUANUT TIKILLUARIT

Quppersakkami uani illit ilaasutut pisinnaatitaaffitit, aammalu qanoq Air Greenlandimit kiffartuunneqarnissamut naatsorsuutigisinnaasatit atuarsinnaavatit. Angallassinissamut aalajangersagaq uagutsinnut atuuttoq, paasissutissallu allat atorfissaqartinneqartartut annertunerusumik uani paasisaqarfigisinnaavatit:

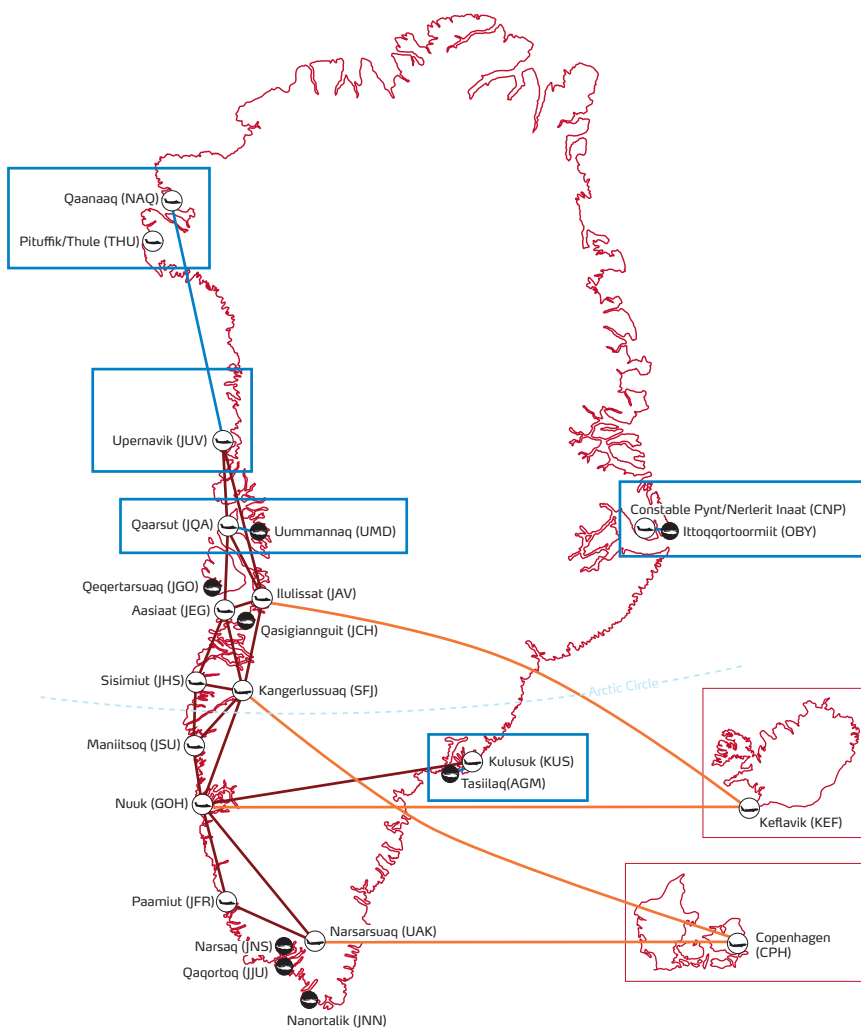
www.airgreenland.gl/inatsisit

air greenland 

Air Greenland A/S
P.O. Box 1012, 3900 Nuuk
Grønland
airgreenland.gl

air greenland 

Air Greenlandip timmisartuussineri Air Greenlandip nalinginnaasumik atugassarititai, nunap inatsisai, Kalaallit Nunaanni immikkut inatsisit aamma Namminersorlutik Oqartussanut isumaqatigiissutit tunngavigalugit nalinginnaasumik ingerlanneqartarput. EU-mi peqqussutit, ilaatigut Europaparlamentimi tassanilu Siunnersuisoqatigiit peqqussutaat 2004-02-11-meersoq, timmisartumut ikinissamut itigartitsinermut, timmisartuussinissanik taamaatitsinermut imaluunniit annertuumik kinguaattoornermi taarsiiffigninnermut aamma ikiuinnermut, kiisalu peqqussutip (EØF) nr. 295/91 (Peqqussut 261/2004) atuukkunnaarsinneranut, ataatsimoorussamik aalajangersakkanut tunngasut timmisartuussinerit ilaannut atuupput.



Aana Air Greenlandip timmisartuussiviinut takussutissaq. Uagut timmisartuussivitsinni ilaasutut pisinnaatitaaffitit maleruaqqusallu suut atuunnersut quppersakkami uani atuarsinnaavatit. Niuvernermik tunngaveqarluni imaluunniit kiffartuussinissamik isumaqatigiissuteqarfinni, kiisalu Atlantikoq qulaallugu Danmarkimiit Islandimiit EU-miilluunniit nunat arlaanniit angalaneq assigiinngissuteqarpoq, taakkulu ima qalipaaserneqarput:

- Niuvernermik tunngaveqarluni timmisartuussiviit
- Atlantikoq qulaallugu aamma nunanut allanut timmisartuussiviit
- Kiffartuussinissamik isumaqatigiissuteqarluni timmisartuussiviit
- Atlantikoq qulaallugu aamma nunanut allanut timmisartuussiviit, *Islandimiit aamma Danmarkimiit* immikkut itunuk maleruaqqusaqartut (nunap assingani ersersinneqanngillat)

1. KINGUAATTOORNERIT

Angalaninni kinguaattoornermik eqqugaaguit, ikiorneqarnissamik allatulluunniit taarsiiffiqarnissamut pisinnaatitaaffeqarsinnaavutit, tassani kinguaattoornermut peqquutaasoq aammalu illit angalanissannut pilersaarutit apeqquutaassapput. Taamatummi pisoqarnerani maleruaqassat assigiinngillat, apeqquutaagami Kalaallit Nunaata iluani, Kalaallit Nunaanniit nunamut allamut imaluunniit EU-mi nunanit angalanerit pinersaq.

■ 1.1 KILLILIMMIK AKISUSSAAFFEQARNEQ ILAASULLU KINGUAATTOORNERINI AKISUSSAAFFIIT

- Akisussaaffeqarnermut aammalu kinguaattoornerup annertussusaanik killiliinissamut maleruaqassat Kalaallit Nunaanni, tassanngaanniit imaluunniit tassunga angalanerimi assigiipput:

1.1.1 ILAASUT KINGUAATTOORNERI

Ilaasut kinguaattoornerini silaannakkut angallassisoq, ajoqusersinnaanermut pingitsoortitsinissaq isumagisimangikkuniuk imaluunniit taamatut iliornissaq pisinnaasimangippat, ajoqusiinermi taarsiiffigninnissamut pisussaaffeqarpoq. Kinguaattoornermi ilaasunut taarsiinissamut akisussaaffik ilaasumut ataatsimut 4.694 SDR-nut (Special Drawing Rights) (1 SDR = DKK 9 miss.) killiligaavoq.

■ 1.2 EU-MI NUNANIIT AALLALERNERMI ANNERTUUMIK KINGUAATTOORNERNI TAARSISSUTIT IKIUINERILLU

Nunanit EU-p iluaniittuniit angalanerini EU-mi peqqussut 261/2004 atuuppoq, tassani Air Greenland ilaasunut, ataani taaneqartut malillugit kinguaattoortunut, ikiuinissaminut taarsiiffigninnissaminullu pisussaaffeqarpoq:

1.2.1 IKIUINEQ

Nunamit EU-p iluaniittumit angalaninni ima kinguaattooruit

- 1) 1500 km tikillugit isorartussusilimmik timmisartuussinerimi nal.ak. marluk sivirusunerumilluunniit, imaluunniit
- 2) 1500 km sinnerlugit isorartussusilimmik EU-p iluani timmisartuussinerimi nal.ak pingasut sinnerlugilluunniit, imaluunniit
- 3) 1500 km aamma 3500 km akornanni isorartussusilimmik timmisartuussinerimi nal. ak. pingasut sinnerlugilluunniit, imaluunniit
- 4) 3500 km sinnerlugit isorartussusilimmik timmisartuussinerimi nal.ak. sisamat sinnerlugilluunniit

Air Greenlandip makku neqeroorutigai:

- a) Nerinerit/tumanguersaatit utaqqinerup sivirususaanut naapertuuttut
- b) Akeqanngitsumik oqarasuaat atorlugu imaluunniit elektroniskimik attaveqarnerit marluk (2)
- c) Kinguaattoornerit ullup aallarfiissavit aqaguani pisussanngorpat, pisariaqartinneqarpallu unnuineq aammalu mittarfiup unnuiffissallu akornanni angallanneqarneq

Nal.ak. 5-t sinnerlugit kinguaattooruit bilitsivit akiata utertinnissaa pisinnaatitaaffigaat. Bilitsivit akia utertissagukku angalanissat tamakkiisoq taamaatinneqassaaq, pisinnaajunnaarluni. Bilitsip akiata utertinnerani qulaani taaneqartunut Air Greenland ikiuinissamiut pisussaaffeqanngilaq, 1.2.2 -lu malillugu taarsiiffignittoqassanani.

1.2.2 TAARSIIFFIGINNINNEQ

Kinguaattoornermut suna peqqutaanersoq apeqqutaalluni aammalu kinguaattoornermut immikkut ittunik peqquteqanngippat, Air Greenlandillu sapinngisaq tamaat kinguaattoornissaq pinngitsoortinniarsimagaluarpaguluunniit, taarsiiffiginneqarnissamut pisussaaffeqarsinnaavutit. Piumasaqaataavortaaq kinguaattoornerup nassataanik timmisartooq tikiffissatut pilersaarutaasoq nal.ak. pingasut sinnerlugit kinguaattuussasoq.

Taarssiissutit annertussusaat EUR 250 –it EUR 600 –llu akornanniippoq, mittarfimmit timmisartuussinerup aallarfanit mittarfimmut timmisartuussinerup tikiffianut isorartussuseq apeqqutaalluni. Taarssiissutit aamma 50%-mik annikillisinneqarsinnaapput, 3.500 km sinnerlugit timmisartuussinermit kinguaattoorneq nal.ak. sisamanik sivikinneruppat.

- **1.3 KALAALLIT NUNAATA ILUANI IMALUUNNIIT KALAALLIT NUNAANNIIT, KISIANNILI KIFFARTUUSSINERMIK ISUMAQTIGIISSUTEQARFIIT AVATAANNI, KINGUAATTOORNERMI IKIUINERIT**

Kinguaattoornerit assigiinngitsunik peqquteqarsinnaasarput. Suna peqqutaanersoq apeqqutaalluni Air Greenlandip taamaallaat uku ikiuissutigisarpai:

- **1.3.1 KINGUAATTOORNERIT KIALUUNNIIT AQUSSINNAANNGISAANIK (ASS. PINNGORTITAMI AJUNAARNERSUAQARNEQ) PEQQUTEQARTUT**

Air Greenlandip unnuineq, angallanneqarneq (soorlu taxarneq) nerisaqarnerluunniit matussuserneq ajorpai.

- **1.3.2 SILAMIK IMALUUNNIIT TIMMISARTUP TEKNIKKIKKUT AKORNUTEQARNERANIK PEQQUTEQARLUNI KINGUAATTOORNERMI IKIUINERIT**

Air Greenlandip unnuinermit, ullaakkorsiornermut, ullup qeqqasiornermut, unnukkorsiornermut aamma mittarfimmiit unnuiffissamut angallassinermut aningaasartuutit naleqquttut matussuser tarpai, Air Greenlandip paasinnittaasaa malillugu pisariaqartutut isigineqarpat.

- **1.4 KIFFARTUUSSINISSAMIK ISUMATIGIISSUTEQARFINNI TIMMISARTUUSSINERMI KINGUAATTOORTOQARTILLUGU IKIUINEQ**

Kiffartuussinissamik isumaqtigiissuteqarfinni angalaguit maleruagassat uku atuupput

- **1.4.1 KIALUUNNIIT AQUSSINNAANNGISAANIK (ASS. PINNGORTITAMI AJUNAARNERSUAQARNEQ) SILAMIK PEQQUTEQARLUNI TIMMISARTULLUUNNIIT TEKNIKKIKKUT AKORNUTEQARNERANIK PEQQUTEQARLUNI KINGUAATTOORNERMI IKIUINERIT**

Air Greenlandip unnuinermit, ullaakkorsiornermut, ullup qeqqasiornermut, unnukkorsiornermut aammalu mittarfiup/heliportip unnuiffissallu akornanni angallanneqarnermut aningaasartuutit naapertuuttut matussusissavai, Air Greenlandip paasinnittaasaa malillugu pisariaqartutut isigineqarpat.

2. TIMMISARTUUSSINISSANIK TAAMAATITSINEQ

Angalaninni kinguaattoornermik eqqugaaguit, ikiorneqarnissamik allatulluunniit taarsiiffiginneqarnissamut pinnaatitaaffeqarsinnaavutit, tassani sooq taamaatitsisoqarnersoq aammalu illit angalanissannut pilersaarutit apeqqutaassapput. Taamatummi pisoqarnerani maleruagassat assigiinngillat, apeqqutaagami angalanerit Kalaallit Nunaata iluani, Kalaallit Nunaanniit nunamut allamut imaluunniit EU-mi nunat ilaannit pinersoq.

- **2.1 KILLILIMMIK AKISUSSAAFFEQARNEQ ILAASULLU KINGUAATTOORNERINI AKISUSSAAFFIIT**

- Timmisartornissamik taamaatitsinermit peqquteqartumik kinguaattooruit, Air Greenlandip taarsiinissamut akisussaaffia killeqarpoq. Kalaallit Nunaata iluani, tassangaanniit imaluunniit tassunga angalanermit killilimmik akisussaaffeqarneq ima atuuppoq:

- **2.1.1 PASSAGERFORSINKELSER ILAASUT KINGUAATTOORNERI**

Timmisartornemik taamaatitsinerup kingunerisaanik kinguaattooruit Air Greenland ilinnut (uppernarsaatissalimmik) ajoqusiinermit taarsiissuteqassaaq. Tamannali Air Greenland ajoqusiinnaanerup pinnginnissaa anguniarlugu sutigut tamatigut iliuseqarsimappat atuutinngilaq, imaluunniit pisup pinngitsoortinnissaanut iliornissamut periarfissaqarsimanngippat. Kinguaattoornermit taarsiinissamut akisussaaffik ilaasumut ataatsimut 4.694 SDR-nut (Special Drawing Rights) killilerneqarpoq (1 SDR = 9 DKK miss.)

- **2.2 EU-MI NUNANIIT AALLALERNERMI TIMMISARTUUSSINISSANIK TAAMAATITSINERMI TAARSIISSUTIT IKIUINERILLU**

Nunanit EU-p iluaniittumit angalanermit EU-mi peqqussut 261/2004 atuuppoq, tassani Air Greenland ilaasunut ataani taaneqartut malillugit timmisartuussinissat taamaatinnerannik eqqugaasunut ikiuinissaminut taarsiiffigininnissaminullu pisussaaffeqarpoq:

- **2.2.1 IKIUINEQ**

Nunamit EU-p iluaniittumit angalanissat taamaatinneqarpat, Air Greenlandip bilitsivit utertinnissaa imaluunniit periarfissaqarpat aallarnissavit kingusinnerusumut nuutissinnaaneramik neqerooruteqarpoq.

Angalanissat pilersaarutaasimasumit kingusinnerpaamik ullup tullianut allangortissinnaappat Air Greenlandip uku aamma neqeroorutigai:

- a) Nerinerit/tumanguersaatit utaqqinerup sivilissusaanut naapertuuttut
- b) Akeqanngitsumik oqarasuaat atorlugu imaluunniit elektroniskimik attaveqarnerit marluk (2)
- c) Unnuineq aammalu mittarfiup unnuiffissallu akornanni angallanneqarneq, pisariaqarpat

2.2.2 TAARSIIFFIGINNINNEQ

Taamaatitsineq immikkorluinnaq ittunik peqquteqanngippat, Air Greenlandilu taamaatitsinissap pinnginnissaanut iliuuseqarsimagaluarpalluunniit, taarsiiffigineqarnissamut pisussaaffeqarputit, aatsaalli uku eqqortinneqarsimanngippata:

- a) Aallarfassatut ulloq, ikinnerpaamik ullut 14-it sioqqullugit taamaatitsinissamik paasitinneqarneq
- b) Aallarfassatut ulloq, ullut 7-it aamma 14-t akornanni taamaatitsinissamik paasitinneqarneq, angalanissamillu allamik aallarfissaq pilersaarutaareersoq siusinnerpaamik nal.ak. marluk sioqqullugu aallarsinnaanermik neqeroorfigitinneq, ornitamullu pilersaarutaareersut malillugit kingusinnerpaamik nal.ak. sisamat kingusinnerusukkut tikinneq, imaluunniit
- c) Aallarfassatut ulloq, ullut 7-it iluini sioqqutsisumik taamaatitsinissamik paasitinneqarneq, angalanissamillu allamik aallarfissaq pilersaarutaareersoq siusinnerpaamik nal.ak. ataaseq sioqqullugu aallarsinnaanermik neqeroorfigitinneq, ornitamullu pilersaarutaareersut malillugit kingusinnerpaamik nal.ak. marluk kingusinnerusukkut tikinneq

Taarsiiffigitinneq 125 EUR-t 600 EUR –llu akornanniippoq, apeqqutaalluni mittarfiup aallarfiup mittarfiullu tikiffisap akornini aqut qanoq isorartutiginersoq, aammalu taamaatitsinerup kinguneranik kinguaattoornerup sivilissusaa.

■ 2.3 KALAALLIT NUNAATA ILUANI TIMMISARTUOSSINERIT ■ IMALUUNNIIT KALAALLIT NUNAANNIIT KISIANNILI KIFFARTUOSSINISSAMIK ISUMAQATIGIISSUTEQARFIIT AVATAANNI TIMMISARTUOSSINISSANIK TAAMAATITSINERNI IKIUINEQ

2.3.1 TAAMAATITSINERIT KIALUUNNIIT AQUSSINNAANNGISAANIK (ASS. PINNGORTITAMI AJUNAARNERSUAQARNEQ) PEQQUTILLIT.

Air Greenlandip unnuineq, angallanneqarneq (soorlu taxarneq) nerisaqarnerluunniit matussuserneq ajorpai.

2.3.2 SILAMIK IMALUUNNIIT TIMMISARTUP TEKNIKKIKKUT AKORNUTEQARNERANIK PEQQUTEQARLUNI TAAMAATITSINERNI IKIUINERIT

Air Greenlandip unnuinnermut, ullaakkorsiornermut, ullup qeqqasiornermut, unnukkorsiornermut aamma mittarfimmiit unnuiffissamut angallassinermut aningaasartuutit naleqquttut matussuser tarpai, Air Greenlandip paasinnittaasaa malillugu pisariaqartutut isigineqarpat.

■ 2.4 KIFFARTUOSSINISSAMIK ISUMAQATIGIISSUTEQARFINNI TIMMISARTUOSSINISSANIK TAAMAATITSINERMI IKIUINERIT

Kiffartuossinissamik isumaqatigiissuteqarfinni maleruagassat uku atuupput.

2.4.1 KIALUUNNIIT AQUSSINNAANNGISAANIK (ASS. PINNGORTITAMI AJUNAARNERSUAQARNEQ) SILAMIK PEQQUTEQARLUNI TIMMISARTULLUUNNIIT TEKNIKKIKKUT AKORNUTEQARNERANIK PEQQUTEQARLUNI KINGUAATTORNERMI IKIUINERIT

Air Greenlandip unnuinnermut, ullaakkorsiornermut, ullup qeqqasiornermut, unnukkorsiornermut aammalu mittarfiup/heliportip unnuiffissallu akornanni angallanneqarneq matussusissavaa, Air Greenlandip paasinnittaasaa malillugu pisariaqartutut isigineqarpat.

3. TIMMISARTUMUT IKINISSAMUT ITIGARTITSINEQ

Ilaannikkooriarluni, naallu ilaasumut tunngasunik soorlu napparsimanermik, aalakoornermik, siorasaarisutut pissusilersornermik peqquteqanngikkaluartumik, timmisartuussinermi ilaasussanik ikinissamut itigartitsisariaqarneq pisarpoq. Taaneqartarporlu ikinissamut itigartitsineq" ilaatigut makkunanga peqquteqarsinnaasartuq, timmisartumut ilaasussatut nalunaarsukkat amerlavallaarneri, silamik/teknikkikkulluunniit akornuteqarnerup nassataanik ilaasut ikilisariaqarneri.

Taamatut iliortariaqalernermi Air Greenland aallaqqaammut piumassutsiminnik ilaannginnissamut akuersiumasoqarnersoq paasiniaaqqartarpoq. Taamannali pinnaanngippat Air Greenland ilaasunik piumassuserinngisaannik niutitsinissamut pinnaatitaaffeqarpoq.

■ 3.1 NUNANIT EU-P ILUANIITTUNIT TIMMISARTUOSSINERMI IKINISSAMUT ITIGARTITSINERMI TAARSIIFFIGINNINNEQ IKIUINERLU

Nunanit EU-p iluaniittuniit angalanermi EU-mi peqqussut 261/2004 atuuppoq, tassani Air Greenland ilaasunut ataani taaneqartut malillugit ikinissamut itigartinneqartunut ikuinissaminut taarsiiffigininnissaminullu pisussaaffeqarpoq:

3.1.1 TAARSIIFFIGINNINNEQ

Ikinissamut itigartitaaguit, timmisartuossinissamullu ilaannginnissat piumassutsinnik akuerisimanngikkukku, taarsiiffigineqarnissamut periarfissaqarputit.

Taarssiissutit annertussusaat EUR 250 –it EUR 600 –llu akornanniippoq, apeqqutaalluni mittarfimmiit timmisartuussinerup aallarfaniiit mittarfimmut timmisartuussinerup tikiffianut isorartussuseq, kiisalu ikinissamut itigartitsinerup nassataanik kinguaattoornerup sivilissusaa.

3.1.2 IKIUINEQ

Taarsiiffigitinnerup saniatigut makkut neqeroorutaapput:

- a) Nerinerit/tumanguersaatit utaqqinerup sivilissusasaanut naapertuuttut
- b) Air Greenlandip pisariaqartutut isigippagu, unnuineq aammalu mittarfiup unnuiffissallu akornanni angallanneqarneq. Air Greenlandip angallanneqarneq unnuiffissarlu innersuusutigissavai
- c) Akeqanngitsumik oqarasuaat atorlugu imaluunniit elektroniskimik attaveqarnerit marluk (2)

Aammattaq uku neqeroorutigineqassapput:

- d) Bilitsinni aqutit atorsimanngisavit nalingisa utertinneri. Ikinissamut itigartitsinerup nassataanik angalanissat pisariaarussimappat, angalaninnut bilitsip akiata nalingata utertinnissaa neqeroorutigineqassaaq, tassungalu atatillugu illoqarfimmut aallarfigisannut uternissamut bilitsimik neqeroorfigineqassaatiit; imaluunniit
- e) Angalanerpit pilersaarutaareersumut assingusumik allanngortinnissaa, piarnerpaamik imaluunniit ullormut illit toqqakkannut, inissaqarnersoq apeqqutaalluni

- **3.2 KALAALLIT NUNAATA ILUANI TIMMISARTUUSSINERIT**
- **IMALUUNNIIT KALAALLIT NUNAANNIIT KISIANNILI KIFFARTUUSSINISSAMIK ISUMAQTIGIISSUTEQARFIIT AVATAANNI IKINISSAMUT ITIGARTITSINERMI IKIUINEQ**

3.2.1 IKIUINEQ

Air Greenlandip neqerootutigai

- a) Nerinerit/tumanguersaatit utaqqinerup sivilissusaanut naapertuuttut
- b) Air Greenlandip pisariaqartutut isigippagu, unnuineq aammalu mittarfiup unnuiffissallu akornanni angallanneqarneq. Air Greenlandip angallanneqarneq unnuiffissarlu innersuussutigissavai
- c) Akeqanngitsumik oqarasuaat atorlugu imaluunnit elektroniskimik attaveqarnerit ataaseq (1) (Kangerlussusarmi Narsarsuarmilu kisimi atuuppoq)

Aammattaaq uku neqerootutiginerput:

- a) Bilitsinni aqutit atorsimangisavit nalingisa utertinneri. Ikinissamut itigartitsinerup nassataanik angalanissat pisariaarussimappat, angalaninnut bilitsip akiata nalingata utertinnissaa neqerootutiginerqassaaq; imaluunniit
- b) Angalanerpit Air Greenlandip timmisartuussiviinut periarfissamut siullermut, imaluunniit kingusinnerusukkut illit ullormut toqqakkannut, nuunneqarnera, inissaqarnerisq apeqqutaalluni

4. NASSATAT

- **4.1 MAALAAARUTEQARNEQ**

- Nassatat kinguaattoorpata, ajoqusersimappata tammarsimappataluunniit piarnerpaamik *allagaqarlutit* mittarfimmi tikiffinni Air Greenlandimut maalaaruteqassaait (takuuk ataani PIR suliarineqarnera pillugu). Nassatatit timmisartup usisarfianiitillugit angallatat ajoqusersimappata, tiguneriniit kingusinnerpaamik ullut arfineq marluk (7) qaangiutsinnagit allagaqarlutit maalaaruteqassaait. Kinguaattoorsimappata, nassatat tiguneriniit ullut 21-it (enogtyve) qaangiutsinnagit allagaqarlutit maalaaruteqassaait.

Maalaaruteqarnissamut killiussat eqqortinneqanngippata Air Greenlandimit taarsiissuteqarnissaq allatulluunniit taarsiiffiginninnissaq annaaneqassaaq.

Nassatatit kinguaattorpata imaluunniit tigunerini ersittumik ajoqusersimappata, *mittarfik qimatsinnagu* Air Greenlandimut saaffiginnissaatit, tassani Property Irregularity Report (PIR) suliarineqassamat. Kingusinnerusukkut Air Greenlandimut piumasaaqateqassaguit, aatsaat PIR ilanngullugu nassinneqarpat suliarineqarsinnaavoq. Malugeqqarput PIR-ip suliarineqarnera, allagaqarlutit piffissaliussat qulaani taaneqartut iluini Air Greenlandimut maalaaruteqannginnissamik periarfissiinngimmat.

Air Greenlandimut piumasaaqateqannginninni illit nammineq sillimmasiisarfinnut saaffiginninnissat innersuussutigaarput. Air Greenland timmisartuussisartutut akisussaaffimminik killiliisinnaavoq, tamannali sillimmasiisarfimmut atuunnani, soorlu aamma sillimmasiisarfip Air Greenlandimut attaveqarninni ikiorsinnaagaagit.

- **4.2 NASSATAT KINGUAATTOORNERI**

- Nassatat kinguaattoornerini ajoqusiinermut Air Greenland taarsiissooq,
- aatsaalli taamatut pisoqannginnissaanut iliuuseqarsimannikkuni, imaluunniit taamatut pisoqannginnissaanut iliuuseqarneq pisinnaasimanngippat.

Nassatat kinguaattoornerini taarsiissuteqarnissaq ilaasumut ataatsimut 1.131 SDR-nut (Special Drawing Rights) (1 SDR = 9 DKK miss.) killiligaavoq.

4.2.1 NASSATAT KINGUAATTOORNERINI ATUGASSANIK PISINIARNEQ

Nassatat kinguaattoorpata, Air Greenlandip "overnight kit" (unnuinermut ataatsimut atugassat) tunniussinnaavai. Mittarfimmi tikiffinni Air Greenlandimut nassatat kinguaattoornerisa nalunaarutigereernerani innersuussutigaarput ingerlaannaq sillimmasiisarfinnut aamma nalunaaruteqarnissat. Sillimmasiisarfip atugassannik taartigisassannik pisinissamut periarfissaqarnerit paasissutissiissutigissavaa.

Sillimmasersimannikkuit nassatallu sivilissumik kinguaattoorsimatillugit ilaatigut, mittarfimmi tikiffigisanni Air Greenlandimik isumaqtigisuteqareernikkut, killilimmik nalilinnik atugassanik taartigisassannik pisinnaavutit. Taakku Air Greenlandimit taarserneqassapput, uppersaateqarpata. Pisinerimut uppersaateit tunngavigalugit Air Greenland pisiat nalinginik annikillisaanissamut periarfissaqarpoq, pisiat ilaatigut kinguaattoornerup sivilissusaanut naleqqunneri naapertuunnatik kingusinnerusukkut atorneqarsinnaasarmata.

Mittarfimmi tikiffinni Air Greenlandip allaffiani atugassanik pisigallarnissamut maleruagassat pissarsiarisnaavatit. Nassatat illoqarfimmut angerlarsimaffigisannut tikinnermi kinguaattoorpata atugassanik pisigallarnissamut periarfissaqanngilaq. Kingusinnerusukkut nassatatit tammavissimasut paasiarsippat, taarsiissuteqarnermi taarsiigallarnermi akiliutaareersut ilanngaatinginissaannut Air Greenland imminut pisinnaatippoq.

- **4.3 NASSATAT ASERORSIMASUT, TAMMARSIMASUT**
- **IMALUUNNUUT AJOQUSERSIMASUT**

- Air Greenland timmisartuussinerni nassatat timmisartup usisarfianiitit tamarparata ajoquserpataluunniit taarsiiffiginnittussaatitaavoq, aatsaalli nassatat arlaatigut ajoquteqareersimanngippata amigaateqarsimanngippatalu.

Nassatatut tunniussanut taarsiissuteqarnissaq ilaasumut ataatsimut 1.131 SDR-nut (Special Drawing Rights) (1 SDR = 9 DKK miss.) killiligaavoq.

Nassatanut timmisartup usisarfianiitinneqanngitsunik (ass. tigumiaannakkat) ajoqusiisoqartillugu, Air Greenland aatsaat mianersuaallortoqarnerata nassataanik ajoqusiineq pisimappat, taarsiinissamut pisussaaffeqarpoq.

Air Greenland nassatanut mianerisassanut asiujasunulluunniit, taamatullu sunulluunniit poortorluarsimanngitsunut akisussaaffeqanngilaq. Sunut aserujasunut tammartunut, ajoquserunut, kinguaattoortunullu, assersuutigaluguli ukuinnaanngitsunut: aningaasanut, pinnersaatinut, atortunut sölvinut sanaanut, elektronikkimut tunngasunut, pappiaqqanut nalilinnut nioqqutsissanulluunniit misiliutitut sanatitanut, Air Greenland akisussaaffeqanngilaq.

5. PISSUTSIT ALLAT

Air Greenlandimut ilaallutit angalaninni kinguaattoornermut, taamaatitsinermut, ikinissamut itigartitsinermut aamma nassatanut tunngasut qulaani taaneqartut saniatigut, paasisutissat allat immikkoortumi tullermi takusinnaavatit.

■ 5.1 TOQUSOQARNERANI AJOQUSERTOQARNERANILUUNNIIT ■ TAARSISSUTEQARNISSAQ

- Air Greenlandip timmisartuutaani imaluunniit timmisartumut ikilernermi niulernermiluunniit ajutoortoqarnerani ilaasoq ajoquserniluunniit toqppat taarsiissuteqartussaavoq. Akisussaaffik aamma toqusoqarnerani pilersuisorisamik annaasaqarnermut ilaavoq.

Ajoqusernermi taarsiissusaatitaaneq 113.000 SDR (Special Drawing Rights) (1 SDR = 9 DKK miss.) tikillugit killeqanngilaq. Air Greenlandili ajoqusernermut 113.000 SDR-nik annertunermik taarsiissuteqarnissamut pisussaaffeqanngilaq, Air Greenlandip uppersarsarsinnaaguniuk ajoquserneq mianersuaalliornermik (piaaraluniluunniit) iliuuseqarnerup nassatarinngikkaa, imaluunniit ajoquserneq Air Greenlandimut attuumassuteqanngitsup mianersuaalliornerata (piaaraluniluunniit) pilarippagu.

■ 5.2 SIUMOORTUMIK AKILIUTEQARNEQ

- Timmisartup ajutoornerata nassataanik ilaasoq ajoquserpat toqppalluunniit,
- Air Greenland, taarsiiffiqineqartussap inuttarsineraniit ullut 15-nit (femten) qaangiutsinnagit aningaasanik pisariaqartitsineq tunngavigalugu siumoortumik akiliuteqassaaq. Toqusoqartillugu siumoortumik akiliut 16.000 SDR-nit (Special Drawing Rights) (1 SDR = 9 DKK miss.) minnerusinnaanngilaq.

■ 5.3 TIMMISARTUUSSINERMI TIMMISARTUUTILEQATIGIIT ■ ALLANUT TIMMISARTUUSSISUTUT INISSISIMASUT ■ TAARSISSUTEQARTUSSAATITANERAT

Timmisartuutileqatigiit timmisartuussinermik isumaginnittut tassaangippata angalaninni angallassisussatut isumaqatigiissuteqarfisatit, maalaarutinnik imaluunniit taarsissuteqarnissamik piumasaaqatinnik taakku arlaat sorleq nassissanerlugu illit nammineq aalajangissavat. Bilitsimi timmisartuutileqatigiit aqqa ilisarnaataalu allaqqasoq tassaavoq angalaninni angallassisussatut isumaqatigiissuteqarfiiit.

■ 5.4 EQQARTUUSSISUNUT SULIASSANNGORTITSINISSAMUT ■ PIFFISSARITITAASOQ

- Eqqartuussivitsigut taarsiiffiqeqqulluni suliasanngortitsineq ullormiit timmisartup tikiffianiit tikiffissaraluanilluunniit ukiut marluk (2) qaangiutsinnagit pissaq.

■ 5.5 AKIKINNERMUT NUUTINNEQARNEQ

- Air Greenlandimut ilaaninni bilitsi pisiat malillugu akikinnermut nuutitaaguit,
- DKK 2.000 –nik taarsiissuteqarfigneqassaait. Nunanit EU-mut atasunit angalanermi taarsiineq angalanerup isorartussusaa apeqqutaatinneqarluni, bilitsip akiata 30-75% nalinganik annertussuseqartarpoq.

6. MAALAARNISSAMUT PERIARFISSAT

- **6.1 AIR GREENLAND-IMUT MAALARNISAQ**
- Isumaqaruit maleruagassat qulaani taaneqartut naapertorlugit
- pineqarsimanak, Air Greenlandimut maalaarummik nassitsinnaavutit

Mittarfimmi tikiffinni saaffignissinnaavutit imaluunniit Ilaasunik sullissivimmumut Nuummiittumut maalaarutit nassiusinnaavat.

Illoqarfimmi mittarfimmut adressit uani takuneqarsinnaapput:
www.airgreenland.gl/saaffissat

Ilaasunik sullissivimmumut attaveqarnissamut saaffignissut uunga nassiuqqassaaq:

Air Greenland Kundeservice
P.O. Box 1012
DK-3900 Nuuk - Grønland
info@airgreenland.gl

■ 6.2 EU-MI INATSIINIK TAMAKKIISUMIK ■ NAAMMASSINNIITTOQANNGIPPAT MAALARFISSAT

Nunanit EU-p iluaniittunit angalanermi Siunnersuisartut peqqussutaat 261/04, ataatsimoorussamik aalajangersakkanut tunngasoq naapertorlugu silaannakkut angalasunut timmisartumut ikinissamut itigartitsineri, timmisartornissat taamaatiinnarneqarnerini imaluunniit annertuumik kinguaattoortoqarnerani, ikiuineq taarsiiffiqineqarnissarlunniit amigaatigalugit maalaaruteqarniaruit Nuummi Ilaasunut kiffartuussivik attavigissavat:

Air Greenland Kundeservice
P.O. Box 1012
DK-3900 Nuuk - Grønland
info@airgreenland.gl

Maalaaruteqarnerpit Air Greenlandimit suliarineqarnera aammaginngikkukku uunga maalaaruteqarsinnaavutit:

Trafik-, Bygge-, og Boligstyrelsen
Edvard Thomsens Vej 14
DK-2300 København S - Danmark

Maalaaruteqarfissaq Trafik-, Bygge-, og Boligstyrelsens nittartagaaniit aaneqarsinnaavoq, tassani aamma pisinnaatitaaffinut tunngasunik annertunerusumik paasisaqarsinnaavutit: klage.flypassager.dk

Trafik- Bygge- og Boligstyrelse tassaavoq EU-mi peqqussutit eqqortinnissaannut aalangiiffiginissaannullu oqartussatut piginnaasallitut toqqagaq. Trafik-, Bygge-, og Boligstyrelsimut maalaaruteqarneq akeqanngilaq, taassumalu inermilliissutai Air Greenlandimut pituttuisuupput, suliasaq eqqartussisunut ingerlateqqinneqanngippat.

■ ALLANNGUUTEQARSINNAANERMUT NALUNAARUT

Quppersakkap matuma imaasa utertarnerisa kukkuneqarsinnaanerata allannguuteqarsimasinnaanerallu nalunaarutigaarput. Nutarterlaaq atuuttorlu Air Greenland-ip nittartagaani:
www.airgreenland.gl/inatsisit tamatigut takuneqarsinnaassaaq